



Faqs

MAGYAR
ENGLISH
DEUTSCH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
РУССКИЙ
PORTUGUÊS
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
POLSKI
ROMÂNĂ
LIETUVIŲ
УКРАЇНСЬКА
БЪЛГАРСКИ
NORSK
SVENSKA
中文
العربي

MAGYAR

FAQS.

1. A vízáramlás csökkent

LEHETSÉGES OKOK

1. A szűrők eltömődnek
 - a. Szilárd szennyezők: Zárja le a zárócsapot, távolítsa el a csapot a falról és tisztítsa meg a szűrőket. Javasoljuk, hogy a részecskeszűrőket a telep bejáratánál és a csövek tisztításánál telepítse.
 - b. Vízkőlerakódás: Zárja le a zárócsapot, távolítsa el a csaptelepet a falról és tisztítsa meg a szűrőket. Vízben ecettel (5%) 24 óra hosszat merítsük és tisztítsuk. Ha ez megmarad, cserélje ki hivatalos pótalkatrészekkel. Soha ne távolítsa el a szűrőket, mert károsíthatja a csaptelepet, és használhatatlanná teheti.
2. A patronszűrők eltömődtek
 - a. A szétszerelési és tisztítási irányelveket követve.
 - b. Kövesse a hőmérséklet-beállítási irányelveket. Ne távolítsa el a szűrőket a patronból. Legyen óvatos: üzembe helyezés előtt vágja le a vízellátást.
3. A kéz- vagy fejuhany eldugult. Próbálja meg tisztítani vízzel vagy cserélni.
4. Ellenőrizze a vízellátási nyomást. Ez megváltoztathatja az ellátási nyomást, így alacsonyabb áramlási sebességet észlelne az otthoni egyéb csapoknál.
5. Más okok kevésbé gyakoriak, és szükségessé válnak szakképzett műszaki személyzet beavatkozása, például az ellenőrző szelepek blokkolása és cseréje.

2. 38 ° C-os pozícióban a víz nagyon meleg vagy a víz nagyon hideg

A termosztát nem melegíti fel a vizet. Ez egy keverő egység, ami megfelelő hőmérsékletű meleg és hideg víz belépése esetén tudja az általunk kívánt 38°C-os vizet előállítani.

- Próbálja meg beállítani a vizet az ebben a hőmérséklet-beállítási utasításban megjelölt eljárásnak megfelelően.
 - Ha nem tudja beállítani a hőmérsékletet, akkor kövesse az 1. fejezetben megadott szűrő vagy patron tisztítási utasításokat (a hőmérséklet utólagos beállításával).

3. A hőmérséklet nem marad állandó

Ellenőrizze, hogy a kazán alkalmas-e termosztatikus csaptelep üzemeltetésére.

A vízmelegítők és a forróvízhengerek mindig optimálisak. Az azonnali fűtési rendszereket a fűtés gyártójával kell egyeztetni.

1. Ha a melegvíz-rendszer alkalmas, tisztítsa meg a szűrőket és a termosztát kazettát az 1. pontban leírtak szerint.
2. Ha a szűrők nincsenek a helyén, ellenőrizze, hogy bizonyos szennyeződések tartják-e nyitva a szelepeket.
3. Talán a hideg és a meleg víz nyomása közötti különbség túlzott
 - Ez nem haladhatja meg a 2 bar értéket.
 - Abban az esetben ha meghaladja, nyomás csökkentő szelepet kell beépíteni.

4. A zuhanyozás közben, és valaki kinyitja a csapot nagy áramlási sebességgel, a víz ég vagy túl hideg, és a hőmérséklet nem stabilizálódik kevesebb, mint 1 másodperc

- Tisztítsa meg és állítsa be a termosztatikus kazetta hőmérsékletét az 1. részben leírtak szerint. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a patront.

5. Nem tudom szabályozni a hőmérsékletet. A víz 38 ° C-os vízmelegedése után forró vizet kapok, hideg vizet kérek, forró vizet kapok, hidegvizet keresek forró vízzel.

- Előfordulhat, hogy a telepítés nem felel meg a nemzetközi vízvezeték-szabványoknak, és a csövek invertálva vannak.
- A bal és a hideg víz csövén keresztül forró víz jut ki a jobb oldalon. Sajnos, vagy újratelepíteni kell a szerelést, vagy cserélni kell a termosztátos keverőt egykaros keverővel (invertált működéssel).
- Nem vagyunk felelősek a rossz telepítésért. Termosztatikus csaptelepünk a nemzetközi vízvezeték-szabályozást követi.
- Egyéb esetekben vegye fel a kapcsolatot a tanúsított műszaki szolgáltatásokkal.

6. Sípóló hangot hall

1. A bemeneti szűrők el vannak zárva.
 - a. Folytassa az eltömött bemeneti szűrők 1. szakaszában leírtak szerint.
2. A visszacsapó szelep blokkolható.
 - a. Nyomjuk be egy rugó ellenében a visszacsapó szelepet, és megszüntetve a nyomást vissza kell állnia záró pozícióba.
 - b. Ha blokkolja, cserélje ki a szelepeket.
3. A termostatikus patron szennyeződése vagy nyomai lehetnek.
 - a. Kövesse a szétszerelési és tisztítási irányelveket.

7. A hőmérséklet még akkor sem változik, ha a forgatógomb elfordul

- A termostatikus patron blokkolható.
 - A szétszerelés nélkül fordítsa el a gombot többször a gomb egyik végétől a másikig történő lenyomásáig.
 - Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a patron a mellékelt eszközzel.

ENGLISH

FAQS. Trouble shooting thermostatic mixers

1. The flow has decreased

POSSIBLE REASONS

1. Filters are clogged
 - a. By particles: Close shut-off cock, remove the tap from the wall and clean the filters. We recommend installing particle filters at the entrance to the installation and re-purging pipes.
 - b. By embedded scale: Close shut-off cock, remove the tap from the wall and clean the filters. Immerse in water with vinegar (5%) for 24 h and clean. If it persists, replace by official spare part. Never remove the filters because it could damage the faucet and make it unusable.
2. Cartridge filters are clogged.
 - a. Following disassembly and cleaning guidelines.
 - b. Follow the temperature adjustment guidelines. Do not remove filters from the cartridge. Be careful: before operate, cut the water supply.
3. Hand or head shower are clogged. Try to clean with water or replace.
4. Check the water supply pressure. It could have changed the supply pressure so you should notice a lower flow rate in other taps of the home.
5. Other reasons are less frequent and will require the intervention of qualified technical personnel such as that the check valves have been blocked and must be replaced.

2. At the 38 ° C position the water burns or the water comes out very cold

A thermostat does not heat the water. It is a mixing element and before acting on the faucet, you must ensure the proper functioning of your hot water installation. Hot water must enter in left side.

- Try adjusting the water according to the procedure marked in these temperature adjustment instructions.
 - If you cannot adjust the temperature, follow the filter or cartridge cleaning instructions (with post temperature adjustment) specified in section 1.

3. The temperature does not stay constant

Check with the supplier of your boiler if it can work with thermostatic taps. Water heaters and hot water cylinders are always optimal. Instantaneous heating systems should be consulted with the heater manufacturer.

1. If your hot water system is suitable, clean the filters and the thermostat cartridge as is specified in section 1.
2. If the filters are not in place, check if some impurity is keeping check valves open.
3. Perhaps difference between cold and hot water pressure is excessive.
 - This must not exceed the two pressure bars.
 - In case of being superior, a professional should install a pressure reducer valve in the water with higher pressure.

4. When showering and someone opens a faucet with large flow, the water burns or comes out very cold and the temperature does not stabilize in less than 1 second

- Clean and adjust the temperature of the thermostatic cartridge as detailed in section 1.
1. If the problem persists, replace the cartridge.

5. I cannot regulate the temperature. Requesting water at 38°C I get hot water, requesting cold water I get hot water and requesting cold water comes hot water.

- Possibly have the installation that does not follow international plumbing standards and the pipes are inverted.
- Hot water should come out through the pipe on the left and cold water through on the right. Unfortunately, you will have either to rebuild the installation or replace the thermostatic mixer with a single-lever mixer (with inverted operation).
- We are not responsible for a bad installation. Our thermostatic faucets follow international plumbing regulations.
- For any other incident, contact certified technical services.

6. You hear a whistle

1. Input filters clogged.
 - a. Proceed as in section 1 of clogged input filters.
2. Non-return valves may be blocked.
 - a. Follow the instructions for cleaning the filters specified in section 1 by checking with a small screwdriver if, when applying force, the valve is introduced into the thermostat and automatically recovers its closing position as soon as we stop using force.
 - b. If they become blocked, replace check valves.
3. There may be impurities or traces of lime in the thermostatic cartridge.
 - a. Follow disassembly and cleaning guidelines.

7. The temperature does not change even if the knob is turned

- Thermostatic cartridge could be blocked.
 - Without disassembling it, turn the knob repeatedly pressing the button taking it from one end to the other.
 - If the problem persists, replace the cartridge using the tool provided.

DEUTSCH

FAQS.

1. Der Fluss hat abgenommen

MÖGLICHE GRÜNDE

1. Filter sind verstopft
 - a. Nach Partikeln: Schließen Sie den Absperrhahn, entfernen Sie den Wasserhahn von der Wand und reinigen Sie die Filter. Wir empfehlen, Partikelfilter am Eingang der Installations- und Nachspüleleitungen zu installieren.
 - b. Durch eingebettete Waage: Schließen Sie den Absperrhahn, nehmen Sie den Wasserhahn von der Wand und reinigen Sie die Filter. In Wasser mit Essig (5%) für 24 Stunden eintauchen und reinigen. Wenn es bestehen bleibt, ersetzen Sie es durch offizielles Ersatzteil. Entfernen Sie niemals die Filter, da dies den Wasserhahn beschädigen und unbrauchbar machen könnte.
2. Patronenfilter sind verstopft
 - a. Nach Demontage- und Reinigungsrichtlinien.
 - b. Befolgen Sie die Richtlinien zur Temperaturanpassung. Entfernen Sie keine Filter aus der Patrone. Vorsicht: Vor dem Betrieb die Wasserzufuhr unterbrechen.
3. Hand- oder Kopfbrause sind verstopft. Versuchen Sie, mit Wasser zu reinigen oder zu ersetzen.
4. Überprüfen Sie den Wasserversorgungsdruck. Es könnte den Versorgungsdruck geändert haben, so dass Sie eine niedrigere Durchflussrate in anderen Wasserhähnen des Hauses bemerken sollten.
5. Andere Gründe sind weniger häufig und erfordern das Eingreifen von qualifiziertem technischem Personal, so dass die Rückschlagventile blockiert sind und ausgetauscht werden müssen.

2. Bei 38 ° C brennt das Wasser oder das Wasser tritt sehr kalt aus

Ein Thermostat heizt das Wasser nicht auf. Es ist ein Mischelement und bevor Sie auf den Wasserhahn einwirken, müssen Sie sicherstellen, dass Ihre Warmwasseranlage ordnungsgemäß funktioniert. Heißes Wasser muss auf der linken Seite eindringen.

- Versuchen Sie, das Wasser gemäß dem in diesen Anweisungen zur

Temperatureinstellung angegebenen Verfahren einzustellen.

- Wenn Sie die Temperatur nicht einstellen können, befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung des Filters oder der Kartusche (mit Nachjustierung der Temperatur), die in Abschnitt 1 beschrieben sind.

3. Die Temperatur bleibt nicht konstant

Erkundigen Sie sich beim Lieferanten Ihres Heizkessels, ob er mit Thermostatventilen arbeiten kann. Warmwasserbereiter und Warmwasserspeicher sind immer optimal. Instant-Heizsysteme sollten mit dem Heizungshersteller konsultiert werden.

1. Wenn Ihr Warmwassersystem geeignet ist, reinigen Sie die Filter und die Thermostatpatrone wie in Abschnitt 1 beschrieben.
2. Wenn die Filter nicht angebracht sind, prüfen Sie, ob Verunreinigungen die Rückschlagventile öffnen.
3. Vielleicht ist der Unterschied zwischen kaltem und heißem Wasserdruck zu groß
 - Diese darf die beiden Druckbalken nicht überschreiten.
 - Im Falle eines Überlegens sollte ein Fachmann ein Druckmindererventil im Wasser mit höherem Druck installieren.

4. Beim Duschen und wenn jemand einen Wasserhahn mit großem Durchfluss öffnet, brennt das Wasser oder tritt sehr kalt aus und die Temperatur stabilisiert sich nicht in weniger als 1 Sekunde

- Reinigen und justieren Sie die Temperatur der Thermostatkartusche wie in Abschnitt 1 beschrieben. Wenn das Problem weiterhin besteht, tauschen Sie die Kartusche aus.

5. Ich kann die Temperatur nicht regulieren. Anfordern von Wasser bei 38°C Ich bekomme heißes Wasser, um kaltes Wasser anzufordern, bekomme ich heißes Wasser und kaltes Wasser anzufordern kommt heißes Wasser.

- Haben Sie möglicherweise eine Installation, die nicht den internationalen Installationsnormen entspricht und die Rohre sind umgekehrt.
- Heißes Wasser sollte links durch das Rohr und rechts durch kaltes Wasser austreten. Leider müssen Sie entweder die Installation neu aufbauen oder den Thermostadmischer durch einen Einhebelmischer ersetzen (mit umgekehrter Funktion).

- Wir sind nicht verantwortlich für eine fehlerhafte Installation. Unsere thermostatischen Wasserhähne folgen den internationalen Installationsvorschriften.
- Wenden Sie sich bei anderen Vorkommnissen an zertifizierte technische Dienste.

6. Sie hören eine Pfeife

1. EingangsfILTER verstopft.
 - a. Verfahren Sie wie in Abschnitt 1 von verstopften Eingangsfiltern beschrieben.
2. Rückschlagventile können blockiert sein.
 - a. Befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung der in Abschnitt 1 angegebenen Filter, indem Sie mit einem kleinen Schraubenzieher prüfen, ob das Ventil beim Einführen der Kraft in den Thermostat eingeführt wird und automatisch seine Schließposition wieder einnimmt, sobald wir mit Gewalt aufhören.
 - b. Wenn sie blockiert sind, ersetzen Sie die Rückschlagventile.
3. In der Thermostatkartusche können sich Verunreinigungen oder Kalkspuren befinden.
 - a. Folgen Sie den Demontage- und Reinigungsrichtlinien.

7. Die Temperatur ändert sich nicht, selbst wenn der Knopf gedreht wird

- Die Thermostatkartusche könnte verstopft sein.
 - Ohne es zu zerlegen, drehen Sie den Knopf mehrmals, indem Sie den Knopf von einem Ende zum anderen drücken.
 - Wenn das Problem weiterhin besteht, tauschen Sie die Kassette mit dem mitgelieferten Werkzeug aus.

ESPAÑOL

FAQS. Solución de problemas para Termostatos

1. El caudal del termostato ha disminuido:

POSIBLES RAZONES

1. Filtros de entrada obstruidos.
 - a. Por partículas: Cerrar la llave de corte, desmontar el grifo de la pared y limpiar los filtros. Recomendamos instalar filtros de partículas a la entrada de la instalación y volver a purgar tuberías.
 - b. Por cal incrustada: Cerrar la llave de corte, desmontar el grifo de la pared y limpiar los filtros. Sumergir en agua con vinagre (5%) durante 24 h y limpiar. Si persiste sustituir por recambio oficial. Nunca eliminar los filtros por que podría dañar el termostato y dejarlo inservible.
2. Filtros del cartucho obstruidos.
 - a. Seguir pautas de desmontaje y limpieza.
 - b. Seguir las pautas de ajuste de temperatura. No eliminar los filtros del cartucho. Ojo: para operar corte antes el suministro de agua.
3. Ducha de mano o de cabeza obstruidas. Intentar limpiar con agua o reemplazar.
4. Revisar la presión del suministro de agua. Podría haber cambiado la presión de suministro por lo que debe notar un menor caudal en otros grifos del domicilio.
5. Otros motivos son menos frecuentes y será necesaria la intervención de personal técnico cualificado como que las válvulas antirretorno se hayan quedado bloqueadas debiendo ser sustituidas.

2. En la posición de 38°C el agua quema o el agua sale muy fría

Un termostato no calienta el agua. Es un elemento mezclador y antes de actuar sobre la grifería debe cerciorarse del correcto funcionamiento de su instalación ACS (Agua caliente Sanitaria) y que el agua caliente entra por la izquierda.

- Intente ajustar el agua según el procedimiento marcado en estas instrucciones de ajuste de temperatura.
 - Si no consigue ajustar la temperatura, siga las instrucciones de limpieza de filtros o de cartucho (con ajuste de temperatura posterior) especificados en el apartado 1.

3. La temperatura no se mantiene constante

Consulte con el proveedor de su calentador ACS si este puede trabajar con grifería termostática. El funcionamiento siempre es óptimo cuando el sistema ACS utiliza el sistema de acumulador. Los sistemas de calentamiento instantáneos deben consultarse con el fabricante del calentador.

1. Si su sistema ACS es adecuado, proceda a una limpieza de filtros y cartucho del termostato como se especifica en el apartado 1.
2. Si los filtros no están colocados, compruebe que no haya alguna impureza que mantenga abiertas las válvulas antirretorno.
3. Hay demasiada diferencia de presión entre el agua fría y la caliente.
 - Esta no debe superar los dos bares de presión.
 - En caso de ser superior, un profesional debería instalarle una válvula manorreductora en el agua con mayor presión.

4. Cuando se ducha y alguien abre un grifo con gran caudal, el agua quema o sale muy fría y no se estabiliza la temperatura en menos de 1 segundo

- Realice limpieza y ajuste de temperatura al cartucho termostático como se detalla en el apartado
1. Si el problema persiste reemplace el cartucho.

5. No puedo regular la temperatura. Solicitando agua a 38°C obtengo agua caliente, solicitando agua fría obtengo agua caliente y solicitando agua fría sale agua caliente.

- Posiblemente tenga la instalación que no sigue las normas internacionales de fontanería y las tuberías estén invertidas.
- El agua caliente debe salir por el agujero de la izquierda y el agua fría por el de la derecha. Lamentablemente tendrá o bien que reconstruir la instalación o sustituir el mezclador termostático por un mezclador monomando (con funcionamiento invertido).
- Mofém no es responsable de una mala instalación. Los grifos termostáticos Mofém siguen las normativas internacionales de fontanería.
- Para cualquier otra incidencia contacte con servicios técnicos certificados.

6. Se escucha un pitido o silbido

1. Filtros de entrada obstruidos.
 - a. Proceda como en el apartado 1 de filtros de entrada obstruidos.
2. Las válvulas antirretorno pueden estar bloqueadas.
 - a. Siga las instrucciones de limpieza de filtros especificados en apartado 1 revisando mediante un destornillador pequeño si al hacer fuerza, la válvula se introduce hacia dentro del termostato y recupera de manera automática su posición de cierre en cuanto dejamos de hacer fuerza.
 - b. En caso que se queden bloqueadas, reemplace las válvulas.
3. Puede haber impurezas o rastros de cal en el cartucho termostático.
 - a. Seguir pautas de desmontaje y limpieza.

7. No varía la temperatura aunque se gire el mando

- Cartucho termostático bloqueado.
 - Sin desmontarlo, girar el mando repetidas veces apretando el botón llevándolo de un extremo a otro.
 - Si persiste el problema, reemplazar el cartucho utilizando la herramienta provista.

FRANÇAIS

FAQS.

1. Le débit a diminué

RAISONS POSSIBLES

1. Les filtres sont obstrués
 - a. Par des particules : Fermez le robinet d'arrêt, retirez le robinet du mur et nettoyez les filtres. Nous recommandons d'installer des filtres à particules à l'entrée de l'installation et de refaire la purge des tuyaux.
 - b. Par du calcaire: Fermez le robinet d'arrêt, retirez le robinet du mur et nettoyez les filtres. Plongez dans l'eau avec du vinaigre (5%) pendant 24 h et rincez. Si cela persiste, remplacez-le par une pièce de rechange officielle. Ne retirez jamais les filtres car ils pourraient endommager le robinet et le rendre inutilisable.
2. Les filtres de cartouche sont obstrués
 - a. Suivant les instructions de démontage et de nettoyage.
 - b. Suivez les instructions d'ajustement de la température. Ne retirez pas les filtres de la cartouche. Attention : avant de l'utiliser, coupez l'alimentation de l'eau.
3. La douche à main ou la tête sont bouchées. Essayez de nettoyer avec de l'eau ou remplacez.
4. Vérifiez la pression d'alimentation en eau. Vous devriez remarquer un débit plus bas dans les autres robinets de la maison.
5. D'autres raisons sont moins fréquentes et nécessiteront l'intervention de personnel technique qualifié tel que les clapets anti-retour ont été bloqués et doivent être remplacés.

2. A 38 ° C, l'eau brûle ou l'eau sort très froide

Un thermostat ne chauffe pas l'eau. C'est un élément de mélange et avant d'agir sur le robinet, vous devez d'assurer le bon fonctionnement de votre installation d'eau chaude. L'eau chaude doit entrer par le côté gauche.

- Essayez d'ajuster l'eau en suivant la procédure indiquée dans ces instructions de réglage de la température.
 - Si vous ne pouvez pas régler la température, suivez les instructions de nettoyage du filtre ou de la cartouche (avec réglage de la température après) spécifiées dans la section 1.

3. La température ne reste pas constante

Vérifiez auprès du fournisseur de votre chaudière si elle peut fonctionner avec des robinets thermostatiques. Les chauffe-eau sont toujours optimales. Les systèmes de chauffage instantanés doivent être consultés auprès du fabricant du chauffage.

1. Si votre système d'eau chaude est adapté, nettoyez les filtres et la cartouche du thermostat comme indiqué dans la section 1.
2. Si les filtres ne sont pas en place, vérifiez si une certaine impureté maintient les clapets anti-retour ouverts.
3. Peut-être que la différence entre la pression de l'eau froide et de l'eau chaude est excessive
 - Cela ne doit pas dépasser les deux barres de pression.
 - En cas de qualité supérieure, un professionnel doit installer une soupape de réduction de pression dans l'eau à une pression plus élevée.

4. Lors de la douche et que quelqu'un ouvre un robinet à grand débit, l'eau brûle ou sort très froide et la température ne se stabilise pas en moins d'une seconde

- Nettoyez et ajustez la température de la cartouche thermostatique comme indiqué dans la section
1. Si le problème persiste, remplacez la cartouche.

5. Je ne peux pas régler la température. Je demande de l'eau à 38°C et je reçois de l'eau chaude, je demande de l'eau froide et je reçois de l'eau chaude

- Il est possible que l'installation ne respecte pas les normes internationales de plomberie et que les tuyaux soient inversés.
- De l'eau chaude devrait sortir à travers le tuyau à gauche et de l'eau froide à droite. Malheureusement, vous devrez soit reconstruire l'installation, soit remplacer le mitigeur thermostatique avec un mitigeur monocommande (à fonctionnement inversé).
- Nous ne sommes pas responsables d'une mauvaise installation. Nos robinets thermostatiques sont conformes aux réglementations internationales en matière de plomberie.
- Pour tout autre incident, contactez les services techniques certifiés.

6. Vous entendez un sifflement

1. Filtres d'entrée bouchés.
 - a. Procédez comme dans la section 1 des filtres d'entrée bouchés.
2. Les clapets anti-retour peuvent être bloqués.
 - a. Suivez les instructions pour nettoyer les filtres spécifiés dans la section 1 en vérifiant avec un petit tournevis si, en appliquant la force, la soupape est introduite dans le thermostat et récupère automatiquement sa position de fermeture dès que nous cessons d'utiliser la force.
 - b. S'ils se bloquent, remplacez les clapets anti-retour.
3. Il peut y avoir des impuretés ou des traces de chaux dans la cartouche thermostatique.
 - a. Suivez les instructions de démontage et de nettoyage.

7. La température ne change pas même si le bouton est tourné

- La cartouche thermostatique peut être bloquée.
 - Sans le démonter, tournez le bouton plusieurs fois en appuyant sur le bouton pour le faire passer d'une extrémité à l'autre.
 - Si le problème persiste, remplacez la cartouche à l'aide de l'outil fourni.

ITALIANO

FAQS.

1. Il flusso è diminuito

POSSIBILI RAGIONI

1. I filtri sono ostruiti
 - a. Per particelle: chiudere il rubinetto di chiusura, rimuovere il rubinetto dal muro e pulire i filtri. Raccomandiamo l'installazione di filtri antiparticolato all'ingresso dell'impianto e la rimozione delle tubazioni.
 - b. Con scala incorporata: chiudere il rubinetto di chiusura, rimuovere il rubinetto dal muro e pulire i filtri. Immergere in acqua con aceto (5%) per 24 ore e pulire. Se persiste, sostituirlo con un ricambio ufficiale. Non rimuovere mai i filtri perché potrebbero danneggiare il rubinetto e renderlo inutilizzabile.
2. I filtri delle cartucce sono ostruiti
 - a. Dopo le istruzioni per lo smontaggio e la pulizia.
 - b. Seguire le linee guida per la regolazione della temperatura. Non rimuovere i filtri dalla cartuccia. Fare attenzione: prima di utilizzare, tagliare l'acqua.
3. La doccia a mano o la testa sono ostruite. Prova a pulire con acqua o sostituire.
4. Controllare la pressione di alimentazione dell'acqua. Potrebbe aver cambiato la pressione di alimentazione in modo da notare una portata inferiore in altri rubinetti della casa.
5. Altre ragioni sono meno frequenti e richiederanno l'intervento di personale tecnico qualificato, come ad esempio che le valvole di ritegno siano state bloccate e debbano essere sostituite.

2. A 38 ° C l'acqua brucia o l'acqua esce molto fredda

Un termostato non riscalda l'acqua. È un elemento di miscelazione e prima di agire sul rubinetto, è necessario garantire il corretto funzionamento della propria installazione di acqua calda. L'acqua calda deve entrare nel lato sinistro.

- Provare a regolare l'acqua secondo la procedura indicata in queste istruzioni di regolazione della temperatura.
 - Se non è possibile regolare la temperatura, seguire le istruzioni di pulizia del filtro o della cartuccia (con regolazione della temperatura più tardi) specificate nella sezione 1.

3. La temperatura non rimane costante

Verificare con il fornitore della caldaia se può funzionare con rubinetti termostatici. Scaldacqua e cilindri dell'acqua calda sono sempre ottimali. I sistemi di riscaldamento istantanei devono essere consultati con il produttore del riscaldatore.

1. Se il sistema di acqua calda è adatto, pulire i filtri e la cartuccia del termostato come specificato nella sezione 1.
2. Se i filtri non sono in posizione, controllare se alcune impurezze mantengono aperte le valvole di controllo.
3. Forse la differenza tra la pressione dell'acqua calda e quella fredda è eccessiva
 - Questo non deve superare le due barre di pressione.
 - In caso di superiorità, un professionista dovrebbe installare una valvola di riduzione della pressione in acqua con una pressione più elevata.

4. Durante la doccia e qualcuno apre un rubinetto con grande flusso, l'acqua brucia o esce molto fredda e la temperatura non si stabilizza in meno di 1 secondo

- Pulire e regolare la temperatura della cartuccia termostatica come descritto nella sezione
1. Se il problema persiste, sostituire la cartuccia..

5. Non riesco a regolare la temperatura. Richiedendo acqua a 38 ° C ottengo acqua calda, richiedendo acqua fredda, ricevo acqua calda e richiedendo acqua fredda viene acqua calda.

- Possibilmente installare l'impianto che non rispetta gli standard idraulici internazionali e che i tubi siano invertiti.
- L'acqua calda dovrebbe uscire attraverso il tubo a sinistra e l'acqua fredda attraverso a destra. Sfortunatamente, dovrai ricostruire l'installazione o sostituire il miscelatore termostatico con un miscelatore monocomando (con funzionamento invertito).
- Non siamo responsabili per una cattiva installazione. I nostri rubinetti termostatici seguono le normative idrauliche internazionali.
- Per qualsiasi altro incidente, contattare i servizi tecnici certificati.

6. Senti un fischio

1. Filtri di input intasati.
 - a. Procedere come nella sezione 1 dei filtri di input ostruiti.
2. Le valvole di non ritorno potrebbero essere bloccate.
 - a. Seguire le istruzioni per la pulizia dei filtri specificati nella sezione 1 controllando con un piccolo cacciavite se, quando si applica la forza, la valvola viene introdotta nel termostato e ripristina automaticamente la sua posizione di chiusura non appena smettiamo di usare la forza.
 - b. Se si bloccano, sostituire le valvole di ritegno.
3. Nella cartuccia termostatica potrebbero esserci impurità o tracce di calcare.
 - a. Seguire le istruzioni per lo smontaggio e la pulizia.

7. La temperatura non cambia anche se si ruota la manopola

- La cartuccia termostatica potrebbe essere bloccata.
 - Senza smontarlo, ruotare ripetutamente la manopola premendo il pulsante portandolo da un'estremità all'altra.
 - Se il problema persiste, sostituire la cartuccia utilizzando lo strumento fornito.

РУССКИЙ

Часто задаваемые вопросы. Устранение неисправностей при термостатических смесителей.

1. Поток уменьшился

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

1. Фильтры забиты.
 - а. Из-за частиц инородного тела: Закройте запорный кран, снимите кран со стены и очистите фильтры. Мы рекомендуем устанавливать фильтры для фильтров на входе в установку и повторную продувку труб.
 - б. Из-за накипи: Закройте запорный кран, снимите кран со стены и очистите фильтры. Погрузите в воду с уксусом (5%) в течение 24 часов и очистите. Если он сохранится, замените его официальной запасной частью. Никогда не удаляйте фильтры, потому что это может повредить кран и сделать его непригодным для использования.
2. Загрязнены картриджные фильтры
 - а. Следуя инструкциям по разборке и очистке.
 - б. Следуйте рекомендациям по регулировке температуры. Не удаляйте фильтры из картриджа. Будьте осторожны: перед началом работы отрежьте водопровод change to перекройте воду .
3. Ручной или верхний душ забиты. Попробуйте очистить водой или заменить.
4. Проверьте давление воды. Это могло бы изменить давление подачи, поэтому вы должны заметить более низкий расход в других кранах дома.
5. Другие причины менее часты и потребуют вмешательства квалифицированного технического персонала, например, что контрольные клапаны были заблокированы и должны быть заменены.

2. В положении 38 ° C течет только горячая или только холодная вода

Термостат не нагревает воду. Это элемент смешивания, и перед тем, как действовать на смеситель, вы должны обеспечить надлежащее функционирование вашей установки для горячей воды. Горячая вода должна поступать с левой стороны.

- Попробуйте отрегулировать воду в соответствии с процедурой, указанной в этих инструкциях по регулировке температуры.
 - Если вы не можете отрегулировать температуру, следуйте инструкциям по очистке фильтра или картриджа (с последующим регулированием температуры), указанным в разделе 1.

3. Температура не остается постоянной

Проконсультируйтесь с поставщиком вашего котла, если он может работать с термостатическими кранами. Водонагреватели и цилиндры с горячей водой всегда оптимальны. С производителем нагревателя следует проконсультироваться с системами мгновенного нагрева.

1. Если ваша система горячей воды подходит, очистите фильтры и картридж термостата, как указано в разделе 1.
2. Если фильтры не установлены, проверьте, не открыта ли какая-либо примесь обратных клапанов.
3. Возможно, разница между давлением холодной и горячей воды является чрезмерной
 - Это не должно превышать двух нажимных стержней.
 - В случае превосходства, специалист должен установить клапан давления в воде с более высоким давлением.

4. Во время работы душевой системы и одновременном открытии большого потока горячей воды с другого источника, а температура термостата не стабилизируется менее чем за одну секунду

- Очистите и отрегулируйте температуру термостатического картриджа, как описано в разделе
1. Если проблема не устранена, замените картридж.

5. Я не могу регулировать температуру. Запрашивать воду при температуре 38°C. Я получаю горячую воду, прося холодную воду. Я получаю горячую воду и запрашиваю, чтобы холодная вода попадала в горячую воду.

- Возможно, установка не соответствует международным стандартам сантехники, а трубы инвертированы.
- Горячая вода должна проходить через трубу слева и холодную воду справа. К сожалению, вам придется либо перестроить установку, либо заменить термостатический смеситель однорычажным смесителем (с инвертированной работой).
- Мы не несем ответственности за плохую установку. Наши термостатические смесители соответствуют международным правилам водопровода.
- За любой другой случай обратитесь в сертифицированные технические службы.

6. Во время работы слышен свист

1. Загрязнены входные фильтры.
 - a. Действуйте так же, как в разделе 1 засоренных фильтров ввода.
2. Обратные клапаны могут быть заблокированы.
 - a. Следуйте инструкциям по очистке фильтров, указанных в разделе 1, с помощью небольшой отвертки, если при приложении силы клапан вводится в термостат и автоматически восстанавливает свое закрывающее положение, как только мы прекратим использование силы.
 - b. Если они заблокированы, замените обратные клапаны.
3. В термостатическом картридже могут быть примеси или следы извести.
 - a. Следуйте инструкциям по разборке и очистке.

7. Температура не изменяется, даже если ручка повернута

- Термостатический картридж может быть заблокирован.
 - Не разбирая его, поворачивайте ручку несколько раз, нажимая кнопку, беря ее с одного конца на другой.
 - Если проблема не устранена, замените картридж с помощью прилагаемого инструмента.

PORTUGUÊS

FAQS.

1. O fluxo diminuiu

POSSÍVEIS RAZÕES

1. Os filtros estão entupidos
 - a. Partículas: feche a misturadora, retire-a da parede e limpe os filtros. Recomendamos a instalação de filtros de partículas na entrada dos tubos de instalação e de repurga.
 - b. Calcário incrustado: Feche a misturadora, retire-a da parede e limpe os filtros. Mergulhe-a em água com vinagre (5%), por 24 horas, e limpe. Se o calcário persistir, substitua as peças por novas de reposição oficial. Nunca remova os filtros, uma vez que isso pode danificar a misturadora e torná-la inutilizável.
2. Os filtros do cartucho estão entupidos
 - a. Siga as diretrizes de desmontagem e limpeza.
 - b. Siga as diretrizes de ajuste da temperatura. Não remova os filtros do cartucho e tenha o cuidado de cortar o fornecimento de água antes de fazer qualquer ajuste.
3. Chuveiro de mão ou cabeça estão entupidos. Tente limpar com água ou substituir.
4. Verifique a pressão do fornecimento de água. Podem ter ocorrido alterações no fornecimento de água de sua casa, o que faz com que as outras misturadoras também apresentem um fluxo menor.
5. Outras causas, menos frequentes, poderão exigir a intervenção de técnicos qualificados, tal como o bloqueio de válvulas de retenção que poderão precisar de ser substituídas.

2. Nos 38° C a água sai demasiado quente ou demasiado fria

Um termostato não aquece a água, apenas funciona como elemento de mistura de água quente e fria. Deverá garantir o bom funcionamento da instalação de água quente, que deverá entrar pelo lado esquerdo.

- Tente ajustar a água de acordo com os procedimentos indicados nas instruções relativas ao ajuste de temperatura.
 - Se não conseguir ajustar a temperatura, siga as instruções de limpeza do filtro ou cartucho (ajustando posteriormente a temperatura) especificadas na secção 1.

3. A temperatura não permanece constante

Verifique com o fornecedor da sua caldeira se pode utilizar misturadoras termostáticas. Aquecedores de água e cilindros de água quente são as opções ideais. No caso de sistemas de aquecimento instantâneo, o fabricante deverá ser contactado.

1. Se o seu sistema de água quente for adequado, limpe os filtros e o cartucho do termóstato conforme especificado na secção 1.
2. Se os filtros não estiverem no lugar, verifique se existe alguma impureza responsável por manter as válvulas de retenção abertas.
3. Há demasiada diferença na pressão de saída de água quente e água fria.
 - Não deve exceder as duas barras de pressão.
 - Caso haja pressão superior, deverá contactar um técnico para que instale uma válvula redutora no fluxo de água que apresenta maior pressão.

4. Quando está a tomar banho e alguém abre uma misturadora com grande caudal, a água sai muito fria ou muito quente e não estabiliza em menos de 1 segundo

- Limpe e ajuste a temperatura do cartucho termostático, conforme detalhado na secção 1. Se o problema persistir, substitua o cartucho.

5. Não consegue regular a temperatura. Nos 38°C a água sai quente, quando quer água fria sai água quente e vice versa

- A instalação poderá não estar de acordo com os padrões internacionais de canalização e os tubos poderão estar invertidos.
- A água quente deve sair pelo cano à esquerda e a água fria pela direita. Infelizmente, você terá que reconstruir a instalação ou substituir o misturador termostático por um misturador monocomando (com operação invertida).
- Não nos responsabilizamos por instalações incorretas, uma vez que as nossas misturadoras termostáticas seguem os regulamentos internacionais de canalização.
- Para qualquer outro incidente, entre em contato com os serviços técnicos certificados.

6. A misturadora produz ruído

1. Filtros de entrada entupidos.
 - a. Consulte os procedimentos da seção 1, relativos a filtros de entrada entupidos.
2. As válvulas de retenção podem estar bloqueadas.
 - a. Siga as instruções para limpeza de filtros presentes na seção 1. Verifique, com uma pequena chave de fendas se, ao fazer força, a válvula é introduzida no termostato e recupera automaticamente a posição de fecho, assim que deixa de fazer força.
 - b. Se eles estiverem bloqueados, substitua as válvulas de retenção.
3. Pode haver impurezas ou restos de calcário no cartucho termostático.
 - a. Siga as diretrizes de desmontagem e limpeza.

7. A temperatura não muda mesmo se o botão for girado

- O cartucho termostático pode estar bloqueado.
 - Sem desmontá-lo, gire o botão repetidamente, pressionando o botão, de uma extremidade à outra.
 - Se o problema persistir, substitua o cartucho usando a ferramenta fornecida.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

FAQS.

1. Η ροή μειώθηκε

ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ

1. Τα φίλτρα είναι φραγμένα.
 - α. Από σωματίδια: Κλείστε τον διακόπτη παροχής νερού, αφαιρέστε τη βρύση από τον τοίχο και καθαρίστε τα φίλτρα. Συνιστάται η εγκατάσταση φίλτρων σωματιδίων στην είσοδο των σωλήνων εγκατάστασης και καθαρισμού των σωληνίων παροχής..
 - β. Από άλατα: Κλείστε τον διακόπτη παροχής νερού, αφαιρέστε την βρύση από τον τοίχο και καθαρίστε τα φίλτρα. Βυθίστε την βρύση σε νερό με ξύδι (5%) για 24 ώρες και καθαρίστε. Αν παραμείνουν τα άλατα αντικαταστήστε τα με αυθεντικά ανταλλακτικά. Ποτέ μην αφαιρείτε τα φίλτρα γιατί μπορεί να προκληθεί βλάβη στην βρύση και να μην μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε ξανα.
2. Τα φίλτρα του μηχανισμού είναι φραγμένα
 - α. Ακολουθήστε τις οδηγίες αποσυναρμολόγησης και καθαρισμού.
 - β. Ακολουθήστε τις οδηγίες ρύθμισης της θερμοκρασίας. Μην αφαιρείτε τα φίλτρα από του μηχανισμού. Προσέξτε: πριν τη λειτουργία, διακόψτε την παροχή νερού.
3. Το ντους στο χέρι ή στο κεφάλι είναι φραγμένο. Προσπαθήστε να καθαρίσετε με νερό ή να αντικαταστήσετε.
4. Ελέγξτε την πίεση παροχής νερού. Θα μπορούσε να αλλάξει την πίεση παροχής, οπότε θα πρέπει να παρατηρήσετε χαμηλότερη παροχή σε άλλες βρύσες του σπιτιού.
5. Άλλοι λόγοι είναι λιγότερο συχνές και θα απαιτήσουν την παρέμβαση εξειδικευμένου τεχνικού προσωπικού, όπως ότι οι βαλβίδες ελέγχου έχουν μπλοκαριστεί και πρέπει να αντικατασταθούν.

2. Στη θέση 38 ° C το νερό είναι καυτό ή πολύ κρύο

Δεν θερμαίνεται το νερό. Πριν τον έλεγχο της βρύσης, πρέπει να διασφαλίσετε την καλή λειτουργία της εγκατάστασης ζεστού νερού. Το ζεστό νερό πρέπει να εισέλθει στην αριστερή πλευρά παροχής νερού.

- Δοκιμάστε να ρυθμίσετε το νερό σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες ρύθμισης θερμοκρασίας.
 - Αν δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού φίλτρου ή μηχανισμού (με ρύθμιση θερμοκρασίας αργότερα) που καθορίζεται στην ενότητα 1.

3. Η θερμοκρασία δεν παραμένει σταθερή

Ελέγξτε με τον προμηθευτή του λέβητα εάν μπορεί να λειτουργήσει με θερμοστατικές βρύσες. Οι θερμοσίφωνες και οι δεξαμενές ζεστού νερού (boiler) είναι οι καλύτερες λύσεις. Για ταχυθερμαντήρες επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

1. Εάν το σύστημα ζεστού νερού είναι κατάλληλο, καθαρίστε τα φίλτρα και του μηχανισμού τους όπως ορίζεται στην ενότητα 1.
2. Εάν τα φίλτρα δεν είναι στη θέση τους, ελέγξτε εάν κάποια ακαθαρσία διατηρεί ανοικτές τις βαλβίδες ελέγχου.
3. Στην περίπτωση που η διαφορά ανάμεσα στην πίεση του κρύου και του ζεστού νερού είναι μεγάλη
 - Δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 bar πίεσης.
 - Σε περίπτωση ανάγκης, όπου το δίκτυο έχει υψηλή πίεση, ένας τεχνικός θα πρέπει να εγκαταστήσει έναν μειωτή πίεσης νερού.

4. Όταν κάνουμε ντους και κάποιος ανοίγει μια βρύση με μεγάλη ροή, τότε το νερό βγαίνει πολύ ζεστό ή πολύ κρύο και η θερμοκρασία δεν σταθεροποιείται σε λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο

- Καθαρίστε και ρυθμίστε τη θερμοκρασία του θερμοστατικού μηχανισμού όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην ενότητα 1.
- Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε τον μηχανισμό.

5. Δεν μπορώ να ρυθμίσω τη θερμοκρασία. Ζητώντας νερό στους 38°C παίρνω ζεστό νερό, ζητώντας κρύο νερό παίρνω ζεστό νερό

- Ενδεχομένως να έχετε την εγκατάσταση που δεν ακολουθεί τα διεθνή πρότυπα υδραυλικών εγκαταστάσεων και οι σωλήνες είναι ανεστραμμένοι.
- Το ζεστό νερό πρέπει να βγαίνει από το σωλήνα αριστερά και το κρύο νερό από δεξιά. Δυστυχώς, θα χρειαστεί είτε να ανακατασκευάσετε την εγκατάσταση είτε να αντικαταστήσετε το θερμοστατικό μίκτη με μπαταρία μπάνιου (με ανεστραμμένη λειτουργία).
- Δεν είμαστε υπεύθυνοι για κακή εγκατάσταση. Οι θερμοστατικές μπαταρίες μας ακολουθούν τους διεθνείς κανονισμούς υδραυλικών εγκαταστάσεων.
- Για οποιοδήποτε άλλο συμβάν, επικοινωνήστε με πιστοποιημένες τεχνικές υπηρεσίες.

6. Ακούτε ένα σφύριγμα

1. Φίλτρα εισόδου φραγμένα.

Συνεχίστε όπως στο τμήμα 1 των φραγμένων φίλτρων εισόδου.

2. Οι βαλβίδες αντεπιστροφής ενδέχεται να μπλοκαριστούν.

ένα. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό των φίλτρων που καθορίζονται στην ενότητα 1, ελέγχοντας με ένα μικρό κατσαβίδι εάν, όταν ασκείται η δύναμη, η βαλβίδα υποχωρεί μέσα στον θερμοστάτη και επανέρχεται αυτόματα στην κλειστή της θέση αμέσως μόλις σταματήσουμε να ασκούμε δύναμη.

Εάν μπλοκάρονται, αντικαταστήστε τις βαλβίδες ελέγχου.

3. Μπορεί να υπάρχουν ακαθαρσίες ή ίχνη ασβέστη στον θερμοστατικό μηχανισμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες αποσυναρμολόγησης και καθαρισμού.

7. Η θερμοκρασία δεν αλλάζει ακόμη και αν το κουμπί είναι γυρισμένο

- Ο θερμοστατικός μηχανισμός μπορεί να μπλοκαριστεί.
 - Χωρίς την αποσυναρμολόγησή του, γυρίστε την λαβή επανειλημμένα από την μία άκρη στην άλλη πατώντας το κουμπί.
 - Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε τον μηχανισμό χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο.

POLSKI

FAQS. Rozwiązywanie problemów - baterie termostatyczne

1. Przepływ zmniejszył się

MOŻLIWE PRZYCZYNY

1. Filtry siatkowe na przyłączy instalacji wodnej są zatkane
 - a. Przez cząsteczki brudu: Zamknąć zawór odcinający, zdemontować baterię ze ściany, wyczyścić filtry. Zaleca się zainstalowanie filtrów cząsteczek brudu na przyłączy instalacji wodnej oraz oczyszczenie rur przed zamontowaniem baterii.
 - b. Przez osad wapienny: Zamknąć zawór odcinający, zdemontować baterię ze ściany, wyczyścić filtry. Na 24 godziny zanurzyć je w 5-procentowym roztworze wody i octu, następnie wyczyścić. Jeśli osadu nie można usunąć, wymienić filtry na nowe. Nigdy nie używać baterii bez zamontowanych filtrów, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie baterii.
2. Filtry w głowicy są zatkane
 - a. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi demontażu i czyszczenia.
 - b. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi regulacji temperatury. Nie usuwać filtrów z głowicy. Zaleca się ostrożność: przed przystąpieniem do ww. czynności należy odciąć dopływ wody.
3. Rączka lub głowica natryskowa jest zatkana. Spróbować wyczyścić wodą lub wymienić na nowe.
4. Sprawdzić ciśnienie wody zasilającej. Ciśnienie wody zasilającej mogło ulec zmianie, wtedy da się zauważyć niższy przepływ wody w innych bateriach zainstalowanych w domu.
5. Inne przyczyny występują rzadziej, dlatego będą wymagały interwencji wykwalifikowanego technika (np. zablokowane zawory zwrotne wymagają wymiany na nowe).

2. W pozycji 38°C woda parzy lub jest bardzo zimna

Termostat nie służy do podgrzewania wody. Jest to jedynie element mieszający, dlatego przed montażem baterii należy upewnić się, że instalacja ciepłej wody działa prawidłowo. Wyjście ciepłej wody powinno znajdować się z lewej strony.

- Spróbować wyregulować temperaturę wody zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

- Jeśli nie można wyregulować temperatury, postępować zgodnie ze wskazówkami czyszczenia filtrów siatkowych lub filtrów w głowicy (pamiętać o regulacji temperatury) opisanymi w punkcie 1.

3. Temperatura nie utrzymuje się na stałym poziomie

Skontaktować się ze sprzedawcą/producentem kotła grzewczego/przepływowego podgrzewacza wody, by uzyskać informację, czy urządzenie może współpracować z bateriami termostatycznymi. Najlepszym rozwiązaniem są pojemnościowe podgrzewacze wody (bojlery).

1. Jeśli system ogrzewania wody jest odpowiedni, należy wyczyścić filtry oraz głowicę termostatyczną zgodnie ze wskazówkami opisanymi w punkcie 1.
2. W przypadku gdy filtry nie znajdują się na miejscu, sprawdzić, czy cząsteczki brudu nie dostały się do zaworów zwrotnych przez co pozostają otwarte.
3. Prawdopodobnie występuje zbyt duża różnica między ciśnieniem wody ciepłej i ciśnieniem wody zimnej
 - Różnica nie może przekraczać 2 barów..
 - W przypadku gdy różnica jest większa, wykwalifikowany technik powinien zainstalować reduktor ciśnienia na wyjściu wody o wyższym ciśnieniu.

4. Podczas brania prysznica, gdy inna osoba otworzy baterię z dużym przepływem, woda parzy lub jest bardzo zimna, zaś temperatura nie stabilizuje się w czasie krótszym niż 1 sekunda

- Wyczyścić głowicę termostatyczną i wyregulować temperaturę zgodnie ze wskazówkami opisanymi w punkcie 1. Jeśli problem nadal występuje, wymienić głowicę na nową.

5. Nie można regulować temperatury. Gdy żądamy wody o temperaturze 38°C, leci ciepła woda; gdy żądamy zimnej wody, leci ciepła woda

- Prawdopodobnie instalacja wodna nie spełnia standardów podłączeń hydraulicznych, a rury wyprowadzono odwrotnie.
- Wyjście ciepłej wody powinno znajdować się z lewej strony, zaś zimnej wody z prawej strony. W przeciwnym wypadku może być konieczne przebudowanie instalacji wodnej lub wymiana baterii termostatycznej na zwykłą baterię mieszakową (z odwrotnym przyłączeniem wody).

- Mofém nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowo poprowadzoną instalację wodną. Nasze baterie termostatyczne są zgodne z międzynarodowymi przepisami dotyczącymi podłączeń hydraulicznych.
- W innych przypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.

6. Słychać gwizdy i poświstywania

1. Filtry na przyłączy instalacji wodnej są zatkane.
 - a. Postępować zgodnie ze wskazówkami opisanymi w punkcie 1.
2. Zawory zwrotne mogą być zablokowane.
 - a. Postępować zgodnie ze wskazówkami czyszczenia filtrów opisanymi w punkcie 1. Używając siły, za pomocą małego śrubokręta sprawdzić, czy zawór zostanie wprowadzony do środka termostatu a następnie automatycznie odzyska pozycję zamknięcia, gdy tylko przestanie się używać siły.
 - b. Jeśli zawory zablokują się, należy wymienić je na nowe.
3. Na głowicy termostatycznej znajdują się cząsteczki brudu lub osady wapienne.
 - a. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi demontażu i czyszczenia.

7. Po zmianie pozycji pokręta temperatura nie zmienia się

- Głowica termostatyczna może być zablokowana.
 - Nie demontując głowicy, kilkakrotnie obrócić pokrętło od końca do końca jednocześnie wciskając przycisk.
 - Jeśli problem nadal występuje, wymienić głowicę na nową za pomocą załączonych narzędzi.

ROMÂNĂ

FAQS.

1. Debitul a scăzut

MOTIVE POSIBILE

1. Filtrele sunt înfundate
 - a. Prin particule: închideți robinetul de închidere, scoateți robinetul de la perete și curățați filtrele. Vă recomandăm să instalați filtre de particule la intrarea în conductele de instalare și refulare.
 - b. Prin scara încorporată: închideți robinetul de închidere, scoateți robinetul de la perete și curățați filtrele. Puneți în apă cu oțet (5%) timp de 24 de ore și curățați. Dacă persistă, înlocuiți-o cu piesele de schimb oficiale. Nu scoateți niciodată filtrele deoarece ar putea deteriora robinetul și ar putea deveni inutilizabil.
2. Filtrele cartușelor sunt înfundate
 - a. După instrucțiunile de dezasamblare și curățare.
 - b. Urmați regulile de reglare a temperaturii. Nu scoateți filtrele din cartuș. Aveți grijă: înainte de a opera, tăiați alimentarea cu apă.
3. Dușul pentru mână sau pentru cap este înfundat. Încercați să curățați cu apă sau să le înlocuiți.
4. Verificați presiunea de alimentare cu apă. Ar fi putut schimba presiunea de alimentare astfel încât să observați un debit mai mic în alte robinete ale casei.
5. Alte motive sunt mai puțin frecvente și necesită intervenția personalului tehnic calificat, cum ar fi faptul că supapele de blocare au fost blocate și trebuie înlocuite.

2. La poziția de 38 ° C apa arde sau apa devine foarte rece

Un termostat nu încălzește apa. Este un element de amestecare și, înainte de a acționa asupra robinetului, trebuie să vă asigurați funcționarea corespunzătoare a instalației dumneavoastră de apă caldă. Apa caldă trebuie să intre în partea stângă.

- Încercați să ajustați apa conform procedurii marcate în aceste instrucțiuni de reglare a temperaturii.
 - Dacă nu puteți regla temperatura, urmați instrucțiunile de curățare a filtrului sau a cartușului (cu ajustarea temperaturii postului) specificate în secțiunea 1.

3. Temperatura nu rămâne constantă

Verificați cu furnizorul boilerului dvs. dacă acesta poate funcționa cu robinete termostactice. Încălzitoarele de apă și cilindrii de apă caldă sunt întotdeauna optime. Sistemele de încălzire instantanee trebuie verificate cu producătorul încălzitorului.

1. Dacă sistemul dvs. de apă caldă este potrivit, curățați filtrele și cartușul de termostat așa cum este specificat în secțiunea 1.
2. În cazul în care filtrele nu sunt instalate, verificați dacă unele impurități mențin robinetele de control deschise.
3. Poate că diferența dintre presiunea apei reci și cea a apei calde este excesivă
 - Aceasta nu trebuie să depășească cele două bare de presiune.
 - În cazul în care este superior, un profesionist ar trebui să instaleze o supapă de reducere a presiunii în apă cu o presiune mai mare.

4. Când folosiți dușul și cineva deschide o robinet cu debit mare, apa este foarte fierbinte sau foarte rece și temperatura nu se stabilizează în mai puțin de 1 secundă

- Curățați și reglați temperatura cartușului termostatic așa cum este detaliat în secțiunea 1. Dacă problema persistă, înlocuiți cartușul.

5. Nu pot regla temperatura. Cerând apa la 38°C primesc apă caldă, cerând apă rece primesc apă fierbinte și cerând apă rece vine apă caldă

- Posibil să aveți instalația care nu respectă standardele internaționale în domeniul instalațiilor sanitare și țevile sunt inversate.
- Apa caldă trebuie să iasă prin conducta de pe partea stângă și rece prin dreapta. Din păcate, veți avea fie să reconstruiți instalația, fie să înlocuiți mixerul termostatic cu un mixer cu o singură pârghie (cu funcționare inversă).
- Nu suntem responsabili pentru o instalare defectuoasă. Robinetele noastre termostactice respectă reglementările sanitare internaționale.
- Pentru orice alt incident, contactați unitățile service certificate.

6. Ați auzit un fluier

1. Filtrele de intrare sunt înfundate.
 - a. Procedați ca în secțiunea 1 a filtrelor de intrare înfundate.
2. Supapele de reținere pot fi blocate.
 - a. Urmați instrucțiunile pentru curățarea filtrelor specificate în secțiunea 1, verificând cu o mică șurubelniță dacă, atunci când se aplică forța, supapa este introdusă în termostat și își recuperează automat poziția de închidere imediat ce nu mai folosim forța.
 - b. Dacă se blochează, înlocuiți supapele de control.
3. În cartușul termostatic pot apărea impurități sau urmele de var.
 - a. Urmați instrucțiunile de demontare și curățare.

7. Temperatura nu se modifică chiar dacă butonul este rotit

- Cartușul termostatic ar putea fi blocat.
 - Fără dezasamblarea acestuia, rotiți butonul în mod repetat apăsând butonul luându-l de la un capăt la altul.
 - Dacă problema persistă, înlocuiți cartușul cu ajutorul instrumentului furnizat.

LIETUVIU

FAQS.

1. Sumažėjo vandens srovė

GALIMOS PRIEŽASTYS

1. Filtrai užsikimšę
 - a. Blokuokite vandens padavimą į maišytuvą, nuimkite maišytuvą nuo sienos ir išvalykite filtrus. Rekomenduojame įrengti grubaus valymo filtrus prie vandens įvado.
 - b. Užsikimšęs aeratorius: Užsukite vandenį, nusukite aeratorius ir juos panardinkite į vandenį su actu 5% ir 24 val palikite šiame tirpale. Jei tirpalas nepadėjo, keiskite šias detales į naujas. Niekada nedemontuokite grubaus valymo filtrų, nes be jų galite sugadinti maišytuvą nepataisomai.
2. Kasetės filtrai užsikimšę
 - a. Išmontuojami ir valomi.
 - b. Išjunkite vandens tiekimą prieš filtrų valymą.
3. Dušo galvutė arba stacionari galva užsikimšusi. Pabandykite išvalyti arba keiskite.
4. Patikrinkite vandens tiekimo slėgį. Tai galėjo pakeisti tiekimo slėgį, todėl jūs turėtumėte pastebėti mažesnį debitą kitose namų patalpose.
5. Kitos priežastys yra retesnės ir Garantinio serviso specialistas, pavyzdžiui, užblokuoti atbuliniai vožtuvai ir juos reikia pakeisti.

2. Esant 38 ° C temperatūrai, vanduo labai karštas arba šaltas

Termostatas nešildo vandens. Tai yra maišymo elementas. Karštas vanduo turi būti paduodamas kairėje maišytuvo pusėje.

- Pabandykite sureguliuoti vandenį pagal temperatūros reguliavimo instrukciją.
 - Jei negalite sureguliuoti temperatūros, patikrinkite ar nėra užsiteršę filtrai ir kasetė.

3. Temperatūra nesikeičia

Susisiekite su savo katilo tiekėjais ir pasiaiškinkite ar jis gali dirbti su termostatiniais maišytuvais.

1. Jei jūsų karšto vandens sistema yra tinkama, išvalykite filtrus ir termostato kasetę, kaip nurodyta 1 skyriuje.
2. Jei filtrų nėra, patikrinkite, ar neužsikimšę atbulinės eigos vožtuvai.
3. Galbūt skirtumas tarp šalto ir karšto vandens slėgio yra per didelis
 - Tai neturi viršyti dviejų slėgio barų.
 - Esant aukštesnėms savybėms, profesionalas turėtų įdiegti slėgio mažinimo vožtuvą aukštesnio slėgio vandenyje.

4. Kai atsukus maišytuve didelę srovę, vanduo labai karštas arba labai šaltas ir temperatūra nesusireguliuoja

- Išvalykite termostatinę kasetę kaip nurodyta 1 skyriuje, jei problema išlieka, pakeiskite kasetę.

5. Aš negaliu reguliuoti temperatūros. Prašant vandens esant 38 ° C, aš gaunu karštą vandenį, prašydamas šalto vandens, aš gaunu karštą vandenį ir prašydamas šalto vandens, atvirkščiai

- Galbūt įrenginys neatitinka tarptautinių santechnikos standartų ir vamzdžiai yra apversti.
- Karštas vanduo turėtų išeiti per vamzdį kairėje ir šalto vandens dešinėje. Deja, jūs turėsite arba atstatyti įrenginį, ar pakeisti termostatinį maišytuvą vienos svirties maišytuvu (su apversta operacija).
- Mes neprisiimame atsakomybės už netinkamą įrengimą. Mūsų termostatiniai maišytuvai laikosi tarptautinių santechnikos taisyklių.
- Dėl bet kokių kito incidento kreipkitės į patvirtintas technines tarnybas.

6. Girdite švilpuką

1. Užblokuoti įėjimo filtrai.
 - a. Vykdykite, kaip nurodyta užblokuotų įvesties filtrų 1 skiltyje.
2. Grąžinamieji vožtuvai gali būti užblokuoti.
 - a. Žiūrėkite 1 skyriuje nurodytų instrukcijų, tikrinkite tik mažais atsuktuvais.
 - b. Jei jie užblokuojami, pakeiskite atbulinius vožtuvus.
3. Termostatinėje kasetėje gali būti priemaišų arba kalkių pėdsakų.
 - a. Laikykitės išardymo ir valymo nurodymų.

7. Temperatūra nesikeičia, net jei rankenėlė yra pasukta

- Termostatinė kasetė gali būti užblokuota.
 - Neišmontuodami, rankenėlę pasukite pakartotinai, paspausdami mygtuką, iš vieno galo į kitą.
 - Jei problema išlieka, pakeiskite kasetę naudodamiesi pateiktu įrankiu.

УКРАЇНСЬКА

FAQS.

1. Потік низився

МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ

1. Фільтри забиті.
 - а. За частинками: закрийте запірний кран, зніміть крану із стіни та очистіть фільтри. Ми рекомендуємо встановлювати фільтри частинок на вході в установку та повторно очищати труби.
 - б. За вбудованою шкалою: закрийте запірний кран, зніміть кран із стіни та очистіть фільтри. Поглинайте у воді оцтом (5%) протягом 24 годин і чистим. Якщо вона зберігається, замініть офіційною запасною частиною. Ніколи не знімайте фільтри, оскільки це може пошкодити змішувач та зробити його непридатним для використання.
2. Фільтри картриджа забиті
 - а. Після розбирання та очищення керівних принципів.
 - б. Дотримуйтеся інструкцій з налаштування температури. Не видаляйте фільтри з картриджа. Будьте обережні: перш ніж працювати, зніміть подачу води.
3. Забитий ручний або головний душ. Спробуйте очистити водою або замінити.
4. Перевірте тиск подачі води. Це могло б змінити тиск живлення, щоб ви могли помітити нижчий рівень витрати в інших кранах будинку.
5. Інші причини є рідшими та вимагають втручання кваліфікованого технічного персоналу, наприклад, що запірні клапани були заблоковані і повинні бути замінені.

2. У положенні 38 ° C вода горить або вода виходить дуже холодно

Термостат не нагріває воду. Це змішувальний елемент і, перш ніж діяти на змішувач, ви повинні забезпечити правильне функціонування вашої установки гарячої води. Гаряча вода має надходити зліва.

- Спробуйте регулювати воду відповідно до процедури, зазначеної в цих інструкціях з регулювання температури.
 - Якщо неможливо настроїти температуру, дотримуйтеся інструкцій з очищення фільтра або картриджа (з регулюванням температури пізніше), зазначеного в розділі 1.

3. Температура не залишається постійною

Перевірте з постачальником свого котла, якщо він може працювати з термостатичними кранами. Водонагрівачі та циліндри гарячої води завжди оптимальні. Миттєві системи опалення повинні проконсультуватися з виробником нагрівача.

1. Якщо придатна система гарячої води, очистіть фільтри та картридж термостату, як зазначено у розділі 1.
2. Якщо фільтри не є на місці, перевірте, чи є деякі домішки відкритими запірні клапани.
3. Можливо, різниця між тиском холодної та гарячої води надмірна
 - Це не повинно перевищувати двох тисків.
 - У разі перевершення, професіонал повинен встановити редуктор тиску у воді з підвищеним тиском.

4. Коли подається душ і хтось відкриває змішувач з великим потоком, вода горить або виходить дуже холодно, і температура не стабілізується менш ніж за 1 секунду

- Очистіть та відрегулюйте температуру термостатичного картриджа, як це детально описано в розділі
1. Якщо проблема не зникає, замініть картридж.

5. Я не можу регулювати температуру. Запит води при 38 ° С. Я отримую гарячу воду, запитую холодну воду, я отримую гарячу воду, і запитую холодну воду - гарячу воду.

- Можливо встановлення, яке не відповідає міжнародним стандартам сантехніки, і труби перевернуті.
- Гаряча вода повинна виходити через трубу зліва і холодну воду через праворуч. На жаль, вам доведеться або відновити встановлення, або замінити термостатичний змішувач одним-важільним змішувачем (з перевернутою операцією).
- Ми не несемо відповідальності за погане встановлення. Наші термостатичні крани відповідають міжнародним правилам сантехніки.
- Для будь-якого іншого інциденту зверніться до сертифікованих технічних служб.

6. Ви чуєте свист

1. Забиті вхідні фільтри.
 - a. Продовжуйте, як у розділі 1 засмічених вхідних фільтрів.
2. Зворотні клапани можуть бути заблоковані.
 - a. Дотримуйтесь інструкцій по очищенню фільтрів, зазначених у розділі 1, перевіряючи за допомогою невеликої викрутки, якщо при застосуванні сили клапан вводиться в термостат і автоматично відновлює своє положення закриття, як тільки ми припинимо використовувати силу.
 - b. Якщо вони заблокуються, замініть запобіжні клапани.
3. У термостатичному картриджі можуть бути домішки або сліди вапна.
 - a. Дотримуйтесь інструкцій щодо демонтажу та очищення.

7. Температура не змінюється, навіть якщо ручка повертається

- Термостатичний картридж може бути заблокований.
 - Не розбираючи його, повертайте регулятор кілька разів, натискаючи кнопку, одержуючи його від одного кінця до іншого.
 - Якщо проблема не зникає, замініть картридж за допомогою наданого інструмента.

БЪЛГАРСКИ

FAQS.

1. Дебитът е намалял

ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ

1. Филтрите са запушени.
 - а. Чрез частици: Затворете спирателния кран, извадете крана от стената и почистете филтрите. Препоръчваме инсталирането на филтри за частици на входа на тръбите за монтаж и пречистване.
 - б. Натрупване на котлен камък: Затворете спирателния кран, свалете крана от стената и почистете филтрите. Потопете във вода с оцет (5%) в продължение на 24 часа и почистете. Ако това се запази, сменете с официална резервна част. Никога не изваждайте филтрите, защото това може да повреди кранчето и да го направи неизползваем.
2. Филтърът на механизма е запушен
 - а. След указанията за разглобяване и почистване.
 - б. Следвайте указанията за регулиране на температурата. Не изваждайте филтрите от касетата. Бъдете внимателни: преди да започнете работа, изрежете водозахранването.
3. Душът или основната пита е запушен. Опитайте се да почистите с вода или да го смените.
4. Проверете налягането на водозахранването. Това би могло да промени натоварването на захранването, така че трябва да забележите по-нисък дебит в други кранове на дома.
5. Други причини са по-рядкост и ще изискват намесата на квалифициран технически персонал, като например, че спирателните вентили са блокирани и трябва да бъдат заменени.

2. На позиция 38 С водата е много гореща или е много студена.а

Термостатът не загрява водата. Това е смесител и преди да действате върху кранчето, трябва да осигурите правилното функциониране на инсталацията за топла вода. Горещата вода трябва да влиза в лявата страна.

- Опитайте да регулирате водата според процедурата, отбелязана в тези инструкции за настройка на температурата.
 - Ако не можете да регулирате температурата, следвайте инструкциите за почистване на филтъра или механизма (с настройка на температурата по-късно), посочени в точка 1.

3. Температурата не остава постоянна

Проверете при доставчика на вашия котел, ако може да работи с термостатични кранове. Водните нагреватели и цилиндрите за гореща вода винаги са оптимални. Моменталните системи за отопление трябва да се консултират с производителя на отоплителното тяло.

1. Ако вашата система за топла вода е подходяща, почистете филтрите и термостата, както е посочено в точка 1.
2. Ако филтрите не са на място, проверете дали някои примеси поддържат отварящите се клапи.
3. Може би разликата между студена и гореща вода е прекалено голяма
 - Това не трябва да надвишава двете ленти за налягане.
 - В случай на превъзходство, професионалистът трябва да инсталира вентил за намаляване на налягането във водата с по-високо налягане.

4. Когато душът и някой отваря кранчето с голям поток, водата която излиза е гореща или много студена и температурата не се стабилизира за по-малко от 1 секунда

- Почистете и регулирайте температурата на термостатичния механизъм, както е описано в раздел "Почистване"
1. Ако проблемът продължава, сменете механизма.

5. Не мога да регулирам температурата. Запитване за вода при 38°C получавам топла вода, молба за студена вода, получавам топла вода и искам студена вода идва гореща вода.

- Възможно е да има инсталация, която не спазва международните стандарти за водопроводни системи и тръбите са обърнати.
- Топлата вода трябва да излезе през тръбата от лявата и студената вода отдясно. За съжаление ще трябва да възстановите инсталацията или да смените термостатния смесител със смесител с едно-лостово управление (с обърната работа).
- Нашите термостатични смесители отговарят на международните правила за водопроводни инсталации.
- За всеки друг инцидент се обърнете към сертифицирани технически служби.

6. Необичаен шум

1. Запушени входни филтри.
 - а. Продължете както в раздел 1 от запушени входни филтри.
2. Невъзвратните механизми могат да бъдат повредени.
 - а. Следвайте инструкциите за почистване на филтрите, посочени в точка 1, като проверите с помощта на малка отвертка, ако при прилагане на сила вентилаторът се вкара в термостата и автоматично се възстанови затварящата си позиция веднага щом спрем да използваме сила.
 - б. Ако се блокират, сменете обратно вентилите.
3. В термостатичния механизъм може да има примеси или следи от котлен камък.
 - а. Следвайте указанията за демонтаж и почистване.

7. Температурата не се променя дори при завъртане на копчето

- Термостатичния механизъм може да бъде повреден.
 - Без да я разглобявате, завъртете копчето многократно, като го натискате от единия край към другия.
 - Ако проблемът продължава, сменете механизма с предоставения инструмент.

NORSK

FAQS.

1. Strømmen er redusert

MULIGE ÅRSAKER

1. Filtre er tilstoppet
 - a. Av partikler: Lukk avstengningskran, ta av springen fra veggen og rengjør filtrene. Vi anbefaler å installere partikkelfilter ved inngangen til installasjonen og rensingsrørene.
 - b. Ved innebygd skala: Lukk avstengningskran, ta av springen fra veggen og rengjør filtrene. Dyp i vann med eddik (5%) i 24 timer og rengjør. Hvis det vedvarer, bytt ut ved offisiell reservedel. Fjern aldri filtrene fordi det kan skade kranen og gjøre det ubrukelig.
2. Kassettfiltre er tilstoppet
 - a. Følgende demonterings- og rengjøringsretningslinjer.
 - b. Følg retningslinjene for justering av temperatur. Ikke fjern filtre fra kassetten. Vær forsiktig; kutt vannforsyningen før drift.
3. Hånd- eller hodedusj er tilstoppet. Prøv å rengjøre med vann eller erstatte.
4. Kontroller vannforsyningstrykket. Det kunne ha endret forsyningstrykket, slik at du bør legge merke til en lavere strømningshastighet i andre kraner i hjemmet.
5. Andre grunner er mindre hyppige og vil kreve inngrep av kvalifisert teknisk personell, slik at kontrollventilene er blokkert og må byttes ut.

2. Ved 38 ° C posisjonen brenner vannet eller vannet kommer ut veldig kaldt

En termostat oppvarmer ikke vannet. Det er et blandingselement og før du arbeider på kranen, må du sørge for at varmtvannsinstallasjonen fungerer riktig. Varmt vann må komme inn på venstre side.

- Prøv å justere vannet i henhold til prosedyren som er angitt i disse temperaturinnstillingene.
 - Hvis du ikke kan justere temperaturen, følg instruksjonene for filter eller patronrensing (med posttemperaturjustering) spesifisert i avsnitt 1.

3. Temperaturen forblir ikke konstant

Sjekk med leverandøren av kjelen din hvis den kan fungere med termostatkraner. Vannvarmere og varmtvannsbeholdere er alltid optimale. Øyeblikkelige varmesystemer bør konsulteres med varmeapparatprodusenten.

1. Hvis varmtvannsystemet ditt er egnet, rengjør filterne og termostatpatronen som angitt i avsnitt 1.
2. Hvis filterne ikke er på plass, kontroller om noen urenheter holder kontrollventilene åpne.
3. Kanskje forskjellen mellom kaldt og varmtvannstrykk er overdrevet
 - Dette må ikke overstige de to trykkstengene.
 - I tilfelle å være overlegen, bør en profesjonell installere en trykkreduksjonsventil i vannet med høyere trykk.

4. Ved dusjing og noen åpner en kran med stor strøm, brenner vannet eller kommer ut veldig kaldt, og temperaturen stabiliseres ikke på mindre enn 1 sekund

- Rengjør og juster temperaturen på termostatpatronen som beskrevet i avsnitt 1. Hvis problemet vedvarer, må du bytte ut kassetten.

5. Jeg kan ikke regulere temperaturen. Be om vann ved 38°C jeg får varmt vann, ber om kaldt vann, jeg får varmt vann og ber om kaldt vann kommer varmt vann

- Muligens ha installasjonen som ikke følger internasjonale rørleggerstandarder og rørene er inverterte.
- Varmt vann skal komme ut gjennom røret til venstre og kaldt vann gjennom til høyre. Dessverre har du enten å gjenoppbygge installasjonen eller bytte ut termostatblanderen med enhendel-mikser (med omvendt drift).
- Vi er ikke ansvarlige for en dårlig installasjon. Våre termostatiske kranser følger internasjonale forskrifter for rørleggerarbeid.
- For andre hendelser, kontakt sertifiserte tekniske tjenester.

6. Du hører en fløyte

1. Inngangsfiltre tett.
 - a. Fortsett som i avsnitt 1 av tilstoppede inngangsfiltre.
2. Tilbakeslagsventiler kan være blokkert.
 - a. Følg instruksjonene for rengjøring av filterne som er angitt i avsnitt 1 ved å sjekke med en liten skrutrekker dersom ventilen innføres i termostaten og automatisk gjenoppretter lukkestilling så snart vi slutter å bruke kraft.
 - b. Hvis de blir blokkert, skift ut ventiler.
3. Det kan forekomme urenheter eller spor av kalk i termostatpatronen.
 - a. Følg demontering og rengjøringsretningslinjer.

7. Temperaturen endres ikke selv om dreiebryteren er dreid

- Termostatpatronen kan bli blokkert.
 - Uten å demontere den, skru på knappen flere ganger og trykk på knappen som tar den fra den ene enden til den andre.
 - Hvis problemet vedvarer, må du bytte ut kassetten ved hjelp av det medfølgende verktøyet.

SVENSKA

FAQS.

1. Flödet har minskat

MÖJLIGA ORSAKER

1. Filter är igensatta
 - a. AAv partiklar: Stäng avstängningskran, ta bort kranen från väggen och rengör filtren. Vi rekommenderar att du installerar partikelfilter vid ingången till installationen och återspolar rören.
 - b. Med inbäddad skala: Stäng avstängningskran, ta bort kranen från väggen och rengör filtren. Sänk ner i vatten med ättika (5%) i 24 timmar och rengör. Om det kvarstår, byt ut med officiell reservdel. Ta aldrig bort filtret eftersom det kan skada kranen och göra den oanvändbar.
2. Patronfiltren är igensatta
 - a. Följande demonterings- och rengöringsanvisningar.
 - b. Följ riktlinjerna för temperaturjustering. Ta inte bort filter från patronen. Var försiktig: skära vattentillförseln före drift.
3. Hand- eller huvuddusch är igensatt. Försök att rengöra med vatten eller byt ut.
4. Kontrollera vattenförsörjningstrycket. Det kan ha ändrat försörjningstrycket så att du bör märka en lägre flödeshastighet i andra kranar i hemmet.
5. Andra orsaker är mindre frekventa och kommer att kräva ingripande av kvalificerad teknisk personal som att kontrollventilerna har blockerats och måste bytas ut.

2. Vid 38 ° C läge brinner vattnet eller vattnet kommer ut mycket kallt

En termostat värmer inte vattnet. Det är ett blandningselement och innan du arbetar på kranen måste du se till att din varmvatteninstallation fungerar ordentligt. Varmt vatten måste komma in på vänster sida.

- Försök att justera vattnet enligt proceduren som anges i dessa instruktioner för temperaturjustering.
 - Om du inte kan ställa in temperaturen följer du instruktionerna för rengöring av filter eller patroner (med posttemperaturjustering) som anges i avsnitt 1.

3. Temperaturen är inte konstant

Kontrollera med leverantören av din panna om det kan fungera med termostatkranar. Varmvattenberedare och varmvattenflaskor är alltid optimala. Omedelbara värmesystem bör konsulteras med värmeproducenten.

1. Om ditt varmvattensystem är lämpligt, rengör filtret och termostaten som anges i avsnitt 1.
2. Om filtret inte är på plats, kontrollera om någon orenhet håller kontrollventilerna öppna.
3. Kanske skillnaden mellan kallt och varmt vatten tryck är överdriven
 - Detta får inte överstiga de två tryckstängerna.
 - Vid överlägsenhet bör en professionell installera en tryckreduceringsventil i vattnet med högre tryck.

4. Vid duscha och någon öppnar en kran med stort flöde, brinner vattnet eller kommer ut mycket kallt och temperaturen stabiliseras inte på mindre än 1 sekund

- Rengör och justera temperaturen på termostatpatronen enligt detalj i avsnitt 1. Om problemet kvarstår ska du byta ut kassetten.

5. Jag kan inte reglera temperaturen. Be om vatten vid 38°C Jag får varmt vatten, begär kallt vatten Jag får varmt vatten och begär kallt vatten kommer varmt vatten

- Eventuellt har installationen som inte följer internationella VVS-standarder och rören är inverterade.
- Varmt vatten ska komma ut genom röret till vänster och kallt vatten genom till höger. Tyvärr kommer du antingen att bygga om installationen eller byta ut termostatblandaren med en-spakblandare (med inverterad drift).
- Vi är inte ansvariga för en dålig installation. Våra termostatkranar följer internationella VVS-föreskrifter.
- Vid eventuella andra händelser, kontakta certifierade tekniska tjänster.

6. Du hör en visselpipa

1. Inmatningsfiltren är igensatta.
 - a. Försätt som i avsnitt 1 av igensatta inmatningsfilter.
2. Avstängningsventiler kan vara blockerade.
 - a. Följ anvisningarna för rengöring av de filter som anges i avsnitt 1 genom att kontrollera med en liten skruvmejsel om ventilen införes i termostaten och automatiskt återställer sin stängning så fort vi slutar använda kraft.
 - b. Om de blåses, byt ut kontrollventilerna.
3. Det kan finnas föroreningar eller spår av kalk i termostatpatronen.
 - a. Följ demonterings- och rengöringsanvisningarna.

7. Temperaturen ändras inte ens om vredet vrids

- Termostatpatronen kan blockeras.
 - Utan att demontera den, vrid knappen upprepade gånger genom att trycka på knappen och ta den från ena änden till den andra.
 - Om problemet kvarstår, byt ut kassetten med hjälp av det medföljande verktyget.

中文

1. 流量減少了

可能的原因

1. 過濾器堵塞。

一個。通過顆粒：關閉關閉旋塞，從牆上取下水龍頭並清潔過濾器。我們建議在安裝入口安裝微粒過濾器並重新清洗管道。

灣通過嵌入式秤：關閉關閉旋塞，從牆上取下水龍頭並清潔過濾器。用醋（5%）浸泡24小時並清潔。如果仍然存在，請更換官方備件。切勿移除過濾器，因為它可能會損壞水龍頭並使其無法使用。

2. 濾芯堵塞。

一個。按照拆卸和清潔指南。

灣遵循溫度調整準則。請勿從墨盒中取出過濾器。小心：在操作之前，切斷供水。

3. 手或頭部淋浴器堵塞。嘗試用水清洗或更換。

4. 檢查供水壓力。它可能會改變供應壓力，因此您應該注意到家中其他水龍頭的流量較低。

5. 其他原因較少，需要合格技術人員的介入，例如止回閥已被堵塞，必須更換。

2. 在38° C的位置，水會燃燒或水分非常冷

恆溫器不加熱水。這是一個混合元件，在作用於水龍頭之前，您必須確保熱水裝置的正常運行。熱水必須進入左側。

- 嘗試按照這些溫度調節說明中標記的步驟調節水量。

- 如果無法調節溫度，請按照第1節中指定的過濾器或墨盒清潔說明進行操作（隨後調整溫度）。

3. 溫度不會保持不變

請諮詢鍋爐供應商是否可以使用恆溫水龍頭。熱水器和熱水瓶總是最佳的。瞬時加熱系統應諮詢加熱器製造商。

1. 如果您的熱水系統合適，請按照第1節中的說明清潔過濾器 and 恆溫器筒。

2. 如果過濾器不在位，檢查是否有雜質將止回閥打開。

3. 冷熱水壓力差異可能過大。

這不能超過兩個壓力棒。

如果性能優越，專業人員應在壓力較高的水中安裝減壓閥。

4. 當淋浴和某人打開大流量的水龍頭時，水會燃燒或出現非常寒冷，溫度在1秒內不穩定

按照第1節的說明清潔並調整恆溫盒的溫度。如果問題仍然存在，請更換碳粉盒。

5. 我無法調節溫度。要求在38°C的水我得到熱水，要求冷水我得到熱水，並要求冷水來熱水。

- 可能安裝不符合國際管道標準，管道倒置。
- 熱水應通過左側的管道出來，冷水通過右側出來。不幸的是，您將不得不重新安裝或用單桿混合器（反向操作）更換恆溫龍頭。
- 我們不負責安裝不當。我們的恆溫龍頭遵循國際管道法規。
- 對於任何其他事件，請聯繫認證技術服務。

6. 你聽到一聲哨聲

1. 輸入過濾器堵塞。

一個。按照堵塞的輸入濾波器的第1部分進行操作。

2. 止回閥可能被堵塞。

一個。按照第1節中規定的方法清潔過濾器，使用小螺絲刀檢查是否在施加力時將閥門引入恆溫器，並在我們停止使用力後立即自動恢復其關閉位置。

B. 如果它們被堵塞，請更換止回閥。

3. 恆溫盒中可能有雜質或石灰痕跡。

一個。遵循拆卸和清潔指南。

7.即使旋鈕旋轉，溫度也不會改變

- 恆溫盒可能被堵塞。
- 不拆卸它，重複旋轉旋鈕，按下按鈕，從一端到另一端。
- 如果問題仍然存在，請使用隨附的工具更換墨盒。

انخفاض التدفق 1.

أسباب محتملة

يتم انسداد المرشحات 1.

ا. عن طريق الجسيمات: أغلقت إغلاق الديك ، وإزالة الصنبور من الجدار وتنظيف المرشحات. نوصي بتركيب فلتر الجسيمات عند مدخل أنابيب التركيب وإعادة التطهير

ب. حسب المقياس المضمن: أغلق القصب ، قم بإزالة الصنبور من الحائط و قم بتنظيف الفلاتر. تغمس في الماء مع الخل (5 ٪) لمدة 24 ساعة ونظيفة. إذا استمرت ، استبدلها بقطع الغيار الرسمية. لا تقم بإزالة المرشحات مطلقاً لأنها قد تتلف الصنبور وتجعله غير قابل للاستخدام

انسداد خرطوشة المرشحات 2.

ا. بعد المبادئ التوجيهية التفكيك والتنظيف

ب. اتبع إرشادات تعديل درجة الحرارة. لا تقم بإزالة المرشحات من الخرطوشة. كن حذراً: قبل التشغيل ، قطع إمدادات المياه

مسدسا للرأس أو اليد. حاول التنظيف بالماء أو استبداله 3.

تحقق من ضغط إمدادات المياه. كان يمكن أن يغير ضغط العرض لذا يجب أن تلاحظ انخفاض معدل التدفق في 4. حنفيات أخرى بالمنزل

أسباب أخرى أقل تواتراً وسوف تتطلب تدخلًا للموظفين الفنيين المؤهلين مثل أن صمامات الشك قد تم منعها ويجب 5. استبدالها

في موقف 38 درجة مئوية يحترق الماء أو يخرج الماء البارد جدا 2.

الحرارة لا تسخن الماء. إنه عنصر خلط وقيل التصرف على الصنبور ، يجب عليك التأكد من التشغيل السليم لتركيب الماء الساخن الخاص بك. يجب إدخال الماء الساخن في الجانب الأيسر

جاء الموضوع في تعليمات ضبط درجة الحرارة هذه the حاول ضبط الماء وفقاً لـ •

إذا لم تتمكن من ضبط درجة الحرارة ، فاتب تعليمات تنظيف الفلتر أو خرطوشة (مع ضبط درجة الحرارة بعد o الظهر) المحددة في القسم 1

لا تبقى درجة الحرارة ثابتة 3.

تحقق مع المورد من المرجل الخاص بك إذا كان يمكن أن تعمل مع الصنابير ترموستاتي. سخانات المياه واسطوانات

الماء الساخن هي دائما الأمثل. يجب استشارة أنظمة التدفئة الفورية مع الشركة المصنعة للسخان

إذا كان نظام الماء الساخن الخاص بك مناسبًا ، فقم بتنظيف المرشحات وخرطوشة ترموستات كما هو محدد في **القسم 1**

إذا لم تكن المرشحات في مكانها ، فحدد ما إذا كان بعض الشوالب تجعل صمامات الخفض مفتوحة **2**.

ربما يكون الفرق بين ضغط الماء البارد والساخن مفرطًا **3**.

هذا يجب ألا يتجاوز شريطين الضغط

في حالة التفوق ، يجب على المحترف تركيب صمام مخفض الضغط في الماء مع ضغط أعلى

عند الاستحمام وأحد الأشخاص يفتح صنوبر به تدفق كبير ، فإن الماء يحترق أو يخرج بالبرد الشديد ولا تستقر **4**.
درجة الحرارة في أقل من ثانية واحدة

قم بتنظيف وضبط درجة حرارة خرطوشة ترموستاتية كما هو مفصل في القسم **1**. إذا استمرت المشكلة ، استبدل الخرطوشة

لا أستطيع تنظيم درجة الحرارة. طلب الماء في درجة حرارة **38** درجة مئوية أحصل على الماء الساخن ، وأطلب **5**.
الماء البارد أحصل على الماء الساخن وطلب الماء البارد يأتي الماء الساخن

من المحتمل أن يكون التثبيت الذي لا يتبع معايير السباكة الدولية وأنابيب مقلوبة •

ينبغي أن يخرج الماء الساخن من خلال الأبواب الموجود على اليسار والمياه الباردة عبر اليمين لسوء الحظ ،
(سيكون لديك إما لإعادة بناء التثبيت أو استبدال خلاط ترموستاتي مع خلاط رافعة واحدة (مع عملية مقلوب

نحن لسنا مسؤولين عن التركيب السيئ. لدينا صانبي ترموستاتي تتبع لوائح السباكة الدولية •

لأي حادث آخر ، اتصل بالخدمات الفنية المعتمدة •

6 تسمع صافرة

فلتر الإدخال مسدودة **1**.

ا. المضي قدما كما هو الحال في القسم **1** من مرشحات الإدخال المسدودة

قد يتم حظر الصمامات غير العود **2**.

ا. اتبع التعليمات لتنظيف المرشحات المحددة في القسم **1** عن طريق التحقق من المفصل الصغير إذا كان ، عند تطبيق
القوة ، يتم إدخال الصمام في المنظم الحرارية ويستعيد موقعه الختامي تلقائيًا بمجرد التوقف عن استخدام القوة

إذا تم حظرها ، استبدل صمامات الفحص

3. قد تكون هناك شوائب أو آثار من الجير في خرطوشة ترموستاتيكية.
ا. اتبع الإرشادات التفكيك والتنظيف

7. درجة الحرارة لا تتغير حتى إذا تم تشغيل المقبض.

- يمكن حظر خرطوشة ترموستاتي •
- دون تفكيكه ، أدر المقبض مرارًا على الزر مرتبًا من أحد طرفه إلى الآخر ○
- إذا استمرت المشكلة ، استبدل الخرطوشة باستخدام الأداة المقدمة ○



MOFÉM

Faqs

